



D o d a t o k č. 1
k Úverovej zmluve č. 335388-2021 zo dňa 12.11.2021
(ďalej len „úverová zmluva“)

Slovenská záručná a rozvojová banka, a. s.

Štefánikova 27, 811 05 Bratislava – mestská časť Staré Mesto
zástupcovia oprávnení konať na základe poverenia zo dňa 12.01.2022

Ing. Marián Benka, zamestnanec banky a

Ing. Darina Adamová, zamestnanec banky

IČO: 00 682 420

IČ DPH: SK2020804478

CID: SK95BAN70000000012

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 3010/B
(ďalej len „Záručná banka“ alebo „SZRB, a. s.“)

a

Názov obce: **Obec Vrbovka**
sídlo: Vrbovka 56, 991 06 Želovce
IČO: 00 319 686
DIČ: 2021243312
oprávnený konať: Marcel Fagyas, starosta obce
bankové spojenie: SK07 0200 0000 0000 0422 6402
SK37 3000 0000 0000 0023 6670, účet na vyplatenie NFP (ďalej len
„dotačný účet“)
(ďalej len „klient“ alebo aj „obec“)

sa dohodli na nasledovnej zmene a doplnení úverovej zmluvy (ďalej len „Dodatok“):

Článok I.
Zmena a doplnenie úverovej zmluvy

1. V Článku V. Splácanie úveru sa v bode 5.1. vypúšťajú slová:

„Konečná splatnosť úveru je do 30.12.2022.“

a nahrádzajú sa slovami:

„Konečná splatnosť úveru je do 30.12.2023.“

2. V článku V. Splácanie úveru sa rušia body 5.5. a 5.7. a nahrádzajú sa novým znením nasledovne:

„5.5. Záručná banka je oprávnená odpísať každú splatnú sumu dlhovanú klientom Záručnej banky na základe tejto úverovej zmluvy a/alebo akejkoľvek inej zmluvy uzatvorenej s klientom v súvislosti s touto úverovou zmluvou a/alebo súvisiaceho dokumentu z účtu/účtov klienta podľa bodu 5.1. tejto úverovej zmluvy, a to:

- a) bez predloženia platobného príkazu zo strany klienta z účtu klienta vedeného v Záručnej banke, k čomu dáva klient výslovný súhlas v súlade so zákonom č. 492/2009 Z. z. o platobných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len: „Jednostranné odpísanie“) a/alebo
- b) na základe Mandátu pre SEPA inkaso z účtu klienta vedeného v inej banke.

5.7. Klient sa zaväzuje, že počas trvania záväzkov z tejto úverovej zmluvy nezruší svoj bez súhlasu Záručnej banky žiadny bežný účet uvedený v bode 5.1. tejto úverovej zmluvy a ani neodvolá súhlas udelený v bode 5.5 tejto úverovej zmluvy, ako aj Mandát pre SEPA inkaso.“

3. V článku VI. Úroky a poplatky sa ruší doterajšie znenie bodu 6.11. a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„6.11. Klient udeľuje Záručnej banke súhlas so zúčtovaním úrokov a poplatkov na ťarchu ktoréhokoľvek účtu uvedeného v tejto úverovej zmluve Jednostranným odpísaním a/alebo na základe Mandátu SEPA inkaso.”

4. V článku VIII. Osobitné ustanovenia sa ruší doterajšie znenie bodu 8.1. písm. b) a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„b) uhradiť svoju pohľadávku (istina vrátane úrokov a poplatkov) z bežného účtu klienta Jednostranným odpísaním a/alebo na základe Mandátu pre SEPA inkaso a/alebo,”

Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Ustanovenia úverovej zmluvy, ktoré nie sú zmenené týmto Dodatkom, ostávajú v platnosti v doteraz platnom znení.
2. Klient sa zaväzuje bezodkladne po podpise tohto Dodatku **predložiť Záručnej banke písomné vyhlásenie klienta o zverejnení tohto Dodatku**, ako aj všetkých ostatných zmlúv slúžiacich na zabezpečenie úveru, na ktoré sa povinnosť zverejnenia vzťahuje s uvedením údajov o zverejnení (ak bola zverejnená na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku) alebo písomné vyhlásenie Centrálného registra zmlúv vedeného Úradom vlády Slovenskej republiky (vybrať miesto zverejnenia v zmysle zákona) o zverejnení tohto Dodatku, a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Klient sa zaväzuje zaplatiť poplatok za zmenu splátkového plánu vo výške **200,- EUR**. Klient je povinný uhradiť predmetný poplatok najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa podpisu tohto Dodatku na číslo úverového účtu SK17 3000 0000 0000 0033 5388 vedeného v Záručnej banke, pričom poplatok sa považuje za uhradený pripísaním peňažných prostriedkov na uvedený účet.
4. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou úverovej zmluvy a nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvoma zmluvnými stranami. Klient je povinnou osobou v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „zákon“) a táto úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle tohto zákona a nadobúda účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v platnom znení aj s jej prílohami a súčasťami (ak sa v zmysle zákona zverejňujú), a to v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky alebo na webovom sídle klienta alebo v Obchodnom vestníku a to podľa podmienok zverejňovania uvedených v zákone. Klient sa zaväzuje zverejniť tento dodatok vrátane jeho príloh najneskôr do 7 dní odo dňa jeho uzavretia v súlade so zákonom a predložiť o tom v tejto lehote Záručnej banke potvrdenie podľa bodu 2. tohto Článku. V prípade ak klient v stanovenej lehote dodatok vrátane jeho prípadných príloh nezverejní podľa predchádzajúcej vety a nedoručí Záručnej banke potvrdenie o zverejnení dodatku, dáva podpisom tohto dodatku Záručnej banke ako účastníkovi zmluvy súhlas na zverejnenie dodatku v celom jeho znení vrátane jeho prípadných príloh v Obchodnom vestníku v zmysle § 5a ods. 10 zákona, čím dáva Záručnej banke súhlas zverejniť v zmysle zákona aj informácie chránené obchodným a/alebo bankovým tajomstvom a takéto zverejnenie dodatku a jeho prípadných príloh v plnom rozsahu nepovažuje za porušenie bankového tajomstva. Tento Dodatok nadobúda účinnosť v zmysle predchádzajúcej vety s výnimkou ustanovenia Článku I. tohto Dodatku, ktoré nadobúda účinnosť dňom splnenia tej podmienky uvedenej v bode 2. a 3. tohto Článku, ktorá bude splnená najneskôr. Ak klient nezverejní tento dodatok v lehote troch mesiacov odo dňa podpisu tohto dodatku platí, že k uzatvoreniu tohto dodatku nedošlo.

5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s.
6. Tento Dodatok k úverovej zmluve sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z toho dva rovnopisy pre Záručnú banku a jeden rovnopis pre klienta.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali. Zmluvné strany súčasne prehlasujú, že ho podpisujú oprávnené osoby.

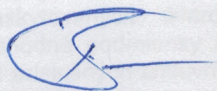
Príloha: Všeobecné obchodné podmienky pre úvery a bankové záruky SZRB, a. s.

V Banskej Bystrici, dňa 22. DEC. 2022.

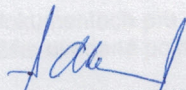
V Banskej Bystrici, dňa 22. DEC. 2022

Za Slovenskú záručnú
a rozvojovú banku, a. s.: Slovenská záručná
a rozvojová banka, a.s.

21

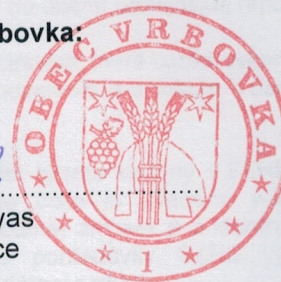


Ing. Marián Benka
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

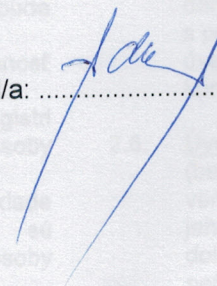


Ing. Darina Adamová
zamestnanec banky oprávnený
konať na základe poverenia

Za Obec Vrbovka:



Marcel Fagyas
starosta obce

Totožnosť a podpis zástupcu klienta overil/a:  , dňa 22. DEC. 2022